

Протокол

№

гр. София, 03.07.2023 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 42
състав, в публично заседание на 03.07.2023 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Калин Куманов

при участието на секретаря Росица Б Стоева и при участието на прокурора Стоян Димитров, като разгледа дело номер **11898** по описа за **2021** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, във вр. с чл. 144 АПК.

На именното повикване в 17.06 ч. се явиха:

ИЩЕЦЪТ - Е. Д. М. – редовно призован, се явява лично и с процесуалния представител адв. Ю..

Съдът разпореди сваляне на белезниците на ръцете и на краката на ищеца с оглед пълноценното осъществяване правото на защита.

ОТВЕТНИКЪТ - ГД „ИЗПЪЛНЕНИЕ НА НАКАЗАНИЯТА“ В МИНИСТЕРСТВО НА ПРАВОСЪДИЕТО – уведомен по реда на чл.138, ал.2 АПК, се представлява от юрк. Д., с пълномощно по делото.

СГП – редовно призован, представлява се от прокурор Д..

Страните/поотделно/ - Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

Явява се свидетелят Г. В. К., който се намира в затвора С., като разпитът му ще се проведе по видеоконферентна връзка.

Явява се преводач от/на руски език Е. А. С..

На основание чл. 14, ал. 2 от АПК СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА като преводач от/на руски език Е. А. С. .

СЪДЪТ сне самоличността на преводача:

Е. А. С. на 61 г., без дела и родство със страните.

Предупредена за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 от НК за даване на неверен и неточен превод.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

Съдът сне самоличността на свидетеля:

Г. В. К., руски гражданин, осъждан, без дела и родство със страните.

Предупредена за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 1 от НК.

Свидетелят обеща да каже истината.

Пристъпи се към разпит на свидетеля.

Свидетелят / чрез преводача/ на въпроси: Познавам Е., през 2015-2018 г. сме били заедно в ЦСЗ, в първа група. Всеки ден сме били заедно. За осветлението в първа група мога да кажа, че е безобразно, няма дневна светлина, за през нощта светлината не достига. След 22:00 ч на всеки половин час надзирателите на затвора минават и гледат камерите. Осветлението е цяла нощ, не може да се спи нормално, а при това всеки час гледат по камерите и има постоянен стрес. През деня не се гледат камерите. Около 20 пъти се тропат жезла, когато се отваря камерата. Учудвам се как Е. не е ослепял за цялото това време. Аз имах специална маска на очите, а той нямаше и не знам как вижда нещо. Винаги беше в сънено състояние и беше постоянно уморен, спеше му се, защото не се напиваше през нощта. Всеки нормален лекар може да каже, че неизработване на мелатонин, който се натрупва от 22 ч до 4 ч сутринта, води до хроничен стрес и нервни изтощениа, човек става психично ненормален, не може да реагира нормално за нещата, за живота, апетита изчезва или се повишава. Ако погледнете Е., ще видите, че той прилича на човек, който е недоспал и е с наднормено тегло, а аз изсъхнах. Никой не се съобразява съгласно закона за правата на човека. Това, което става по затворите в България, е подигравка с хората. Човек има право да спи в тъмната част на денонощието. От три години се спи на светлина, за да могат надзорниците да гледат. На всяка камера има малко прозорче и този прозорец се затваря шумно, така ни гледат през шпионка.

Ищецът : Искам да поясня, че камера е на руски, в превод на български е килия. Камерите, за които говори свидетелят, това са килиите, които гледат надзорниците през шпионките.

Свидетелят: Като се отварят и се затварят прозорчетата на килиите, се издава силен звук. По 23 пъти на нощта се удрят, аз съм ги броил, тъй като не мога да спя. Ако е нормален човек, ще ги затваря тихо. Ударите са със жезлата и не може да спи по цяла нощ. Човек хронично не си доспива, а това води до нервно състояние и става инвалид. Е. постоянно се оплакваше. И аз се учудвам, че чак сега е завел такова дело. Това е тормоз. Той няма енергия, след като хронично не си доспива, той е бял, става нервен, не може да общува. Не сме били в едно спално помещение, но бяхме всеки ден на разходка, три пъти в седмицата по един час ние се намирахме в стая като фитнес. Всеки от нас е в единична килия. Не мога да преценя на какво разстояние са килиите ни една от друга, аз съм инвалид и не мога да се движа. Когато бяхме на разходките, това се обсъждаше. Тропането от килията естествено, че се чува, дори и това което става в съседните килии. Освен това на надзорниците им звънят телефоните. Те

говорят на високоговорител, чува се какво се говори.

Съдът и страните нямаха повече въпроси към свидетеля и той беше освободен.

СЪДЪТ ДОКЛАДВА постъпило на 26.05.2023 г. копие на медицински картон на ищеца Е. Д. М., общо 34 страници.

ДОКЛАДВА писмо от ответника с вх.№ 24481/29.06.2023 г., с което уведомяват Съда, че за разпита на свидетеля Г. К. е осигурен заклет преводач от руски език.

ДОКЛАДВА молба от вещото лице доктор Т. К., постъпила по електронна поща на 03.07.2023 г., с която уведомява Съда, че не е изготвил заключението, тъй като е уведомен късно. Моли да му бъде издадено СУ, което да послужи пред Началника на затвора С., за личен преглед на ищеца и внасяне на таблет, за да си води бележки.

Адв. Ю.: Да се даде възможност на вещото лице да изготви заключението, като му се издаде исканото СУ. Да се приемат доказателствата.

Юрк. Д.: Да се даде възможност на вещото лице да изготви заключението. Да се приемат доказателствата. Да се призоват допуснатите ни свидетели за следващо съдебно заседание.

Прокурор Д.: Да се даде възможност на вещото лице да изготви заключението. Да се приемат доказателствата.

По доказателствата, СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И :

ПРИЕМА днес докладваните писмени доказателства, копие на медицински картон на ищеца Е. Д. М., общо 34 страници.

ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на вещото лице да работи по заключението, като се издаде исканото СУ, което да послужи пред Началника на затвора С., с възможност да внесе таблет, за да си води бележки.

ДА СЕ ПРИЗОВАТ допуснатите свидетели на ответника за следващо съдебно заседание от служебния адрес.

За събиране на доказателства, СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И :

ОТЛАГА И НАСРОЧВА делото за 02.11.2023 г., от 16.45 часа, за която дата и час страните уведомени в съдебно заседание.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 17.47ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР:

